
Председатель: Италия

650-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 29 июня 2011 года

Открытие: 10 час. 00 мин.

Закрытие: 11 час. 20 мин.

2. Председатель: посол Дж. Тонини

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

- a) *Финансирование помощи Кыргызстану в утилизации запасов легкого и стрелкового оружия и обычных боеприпасов:* Соединенные Штаты Америки
- b) *Ответ на интерпретирующее заявление Турции относительно решения по Венскому документу плюс об обновлении перечня государств – участников ОБСЕ, приведенного в вводной части (FSC.DEC/4/11):* Кипр (Приложение 1), Турция
- c) *Опубликование Ежегодного доклада Омбудсмана вооруженных сил за 2010 год:* Ирландия (Приложение 2)

Пункт 2 повестки дня: ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Сообщение посла Газменда Турдиу, генерального секретаря МИД Албании об общем положении дел с Оттавской конвенцией – приоритеты и вызовы:
Председатель, г-н Г. Турдиу (FSC.DEL/115/11 OSCE+), Венгрия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, Исландия, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Турция; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Сербия; а также Андорра, Молдова и Сан-Марино) (FSC.DEL/118/11), Бельгия (Приложение 3), Соединенное Королевство (Приложение 4), Швейцария, (FSC.DEL/117/11), Канада, Азербайджан, Армения

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Письма с напоминанием в соответствии с Решением ФСБ № 10/2:*
Председатель
- b) *Посещение по оценке Боснии и Герцеговины 20–24 июня 2011 года:*
координатор проектов ФСБ по легкому и стрелковому оружию и запасам
обычных боеприпасов (Венгрия)
- c) *Приглашение принять участие в курсах по теме отношений между
военными и гражданским населением, организуемых Швецией
9–13 сентября 2011 года, и в курсах для сотрудников гражданского
контингента ООН, организуемых Швецией в октябре 2011 года:* Швеция
- d) *Вопросы протокола:* Председатель, Канада, Дания, Франция

4. Следующее заседание:

Пятница, 1 июля 2011 года, 9 час. 00 мин., Нойер-зал



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/656

29 June 2011

Annex 1

RUSSIAN

Original: ENGLISH

650-е пленарное заседание

FSC Journal No. 656, пункт 1b повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ КИПРА

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Я хотел бы сделать заявление в ответ на интерпретирующее заявление делегации Турции, прозвучавшее на 648-м пленарном заседании Форума после принятия Решения ФСБ № 4/11. Республика Кипр отмечает, что Турция по-прежнему привержена оговорке, сделанной на СБСЕ 31 июля 1975 года. Мы также отмечаем тот факт, что содержание этой оговорки не совместимо с международным правом и поэтому ее не поддерживает ни одно другое государство мира. Моя делегация вновь повторяет свои неизменные возражения против упомянутой выше оговорки и хотела бы еще раз заявить, что у Кипра нет никаких сомнений в своем суверенитете.

Оговорка Турции не препятствует равной применимости документов, принимаемых в ОБСЕ, в том числе на настоящем Форуме, в отношении всех и между всеми без исключения государствами-участниками.

Благодарю Вас, г-н Председатель, и прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/656

29 June 2011

Annex 2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

650-е пленарное заседание

FSC Journal No. 656, пункт 1с повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ИРЛАНДИИ

Г-н Председатель,

благодарю Вас за предоставленное мне слово.

В контексте наших обязательств в рамках Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, и, в частности, пунктов 32 и 33 относительно основных свобод личного состава вооруженных сил и их административно-правовой защиты, Ирландия хотела бы проинформировать Форум по сотрудничеству в области безопасности о том, что 21 июня 2011 года был опубликован Ежегодный доклад Омбудсмена вооруженных сил Ирландии за 2010 год.

Бюро Омбудсмена вооруженных сил было создано в 2005 году, и оно является последней инстанцией для обращения личного состава вооруженных сил, который считает, что с ним несправедливо обошлось военное начальство. Бюро Омбудсмена может оказывать помощь как ныне служащим, так и ушедшим в отставку военным, хотя находящемуся на активной службе личному составу следует, как правило, исчерпать существующие процедуры внутреннего обжалования, прежде чем Омбудсмен займется обзором или рассмотрением его жалоб.

В 2010 году вниманию Омбудсмена были представлены в общей сложности 116 дел. Из них 105 были приняты к предварительному рассмотрению. В докладе дается статистическая информация по категориям жалоб, рассмотренных Бюро за отчетный период. В докладе отмечается очевидный процесс постоянного реформирования и изменения административных процедурах и практики вооруженных сил под влиянием рекомендаций, даваемых в заключительных докладах Омбудсмена по рассмотренным делам.

За последние годы Бюро Омбудсмена приняло участие в ряде международных инициатив, в том числе внесло вклад в Международную конференцию институтов омбудсмена вооруженных сил, а также в составление Руководства по правам человека и основным свободам личного состава вооруженных сил, которое было подготовлено БДИПЧ в сотрудничестве с женевским Центром демократического контроля над вооруженными силами. Бюро Омбудсмена планирует продолжить это ценное взаимодействие в предстоящие годы.

С содержанием ежегодного доклада можно ознакомиться на вебсайте Бюро Омбудсмана – www.odf.ie, или получить его экземпляры, обратившись к делегации Ирландии в ОБСЕ.

Г-н Председатель, прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

650-е пленарное заседание

FSC Journal No. 656, пункт 2 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ БЕЛЬГИИ

Г-н Председатель,

хотел бы поблагодарить Вас за включение обсуждения Оттавской конвенции в повестку дня диалога по проблемам безопасности на Форуме по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ). Это – важный аспект повышения безопасности человека, являющейся составной частью принятой в ОБСЕ концепции всеобъемлющей безопасности.

Я признателен Его Превосходительству Газменду Турдиу, генеральному секретарю министерства иностранных дел Албании и нынешнему председателю 10-й конференции Государств – участников Оттавской конвенции, за его превосходную презентацию на тему об общем статусе и приоритетах Конвенции, а также о вызовах, с которыми она сталкивается. Он может не сомневаться в нашей неизменной поддержке в осуществлении гуманитарного плана действий против использования мин.

Бельгия хотела бы проинформировать государства-участники о том, что она сменила Канаду в качестве координатора Контактной группы по универсализации Оттавской конвенции. Хотели бы поздравить Канаду с 10-летней замечательной работой, благодаря которой множество государств присоединились к этому важному гуманитарному проекту, направленному на запрещение одного из видов вооружений, причиняющих диспропорционально большой вред гражданскому населению.

В своей новой роли Бельгия намерена полагаться на ряд Государств – участников Конвенции и добровольцев в соответствующих регионах мира – "поборников Конвенции" – в обеспечении регулярных контактов с государствами, которые не являются участниками Конвенции и на которые они могли бы оказывать более последовательное влияние в плане присоединения к Конвенции. Бельгия будет координировать и собирать воедино информацию о действиях, предпринимаемых ее партнерами. Мы также заявляем о нашей полной политической поддержке председателя конференции Государств-участников в его усилиях по обеспечению достижения конечной цели Оттавской конвенции – "полного освобождения мира от противопехотных мин".

ФСБ является подходящей площадкой для поощрения государств-участников к присоединению к Конвенции о запрете противопехотных мин. Слишком много государств – участников ОБСЕ все еще не присоединились к Конвенции. Мы призываем их самым внимательным и тщательным образом рассмотреть возможность присоединения.

От противопехотных мин каждый день продолжают гибнуть и получать увечья обычные мирные граждане, теряющие ступни, ноги, руки, а иногда и саму жизнь. Подавляющее большинство жертв – не военнослужащие, а гражданские лица. По информации из надежных источников, три четверти жертв ежегодных подрывов на минах составляют мирные граждане, причем среди них много детей, которые, если не погибают сразу, то всю последующую жизнь испытывают последствия этого трагического инцидента. Кроме того, мины причиняют вред не только в период вооруженных конфликтов, но и в дальнейшем, в мирное время. Они также являются серьезным препятствием на пути экономического роста и социального развития соответствующих стран.

Бельгия также является председателем Контактной группы по мерам обеспечения транспарентности. Хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы настоятельно призвать все Государства-участники в соответствующий срок согласно статье 7 Конвенции представить свои годовые доклады Генеральному секретарю ООН в Управление по вопросам разоружения в Женеве.

Г-н Председатель, проблема противопехотных мин должна и впредь оставаться в повестке дня Форума по сотрудничеству в области безопасности.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

650-е пленарное заседание

FSC Journal No. 656, пункт 2 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Г-н Председатель,

позвольте прежде всего подтвердить, что взгляды Соединенного Королевства уже были, разумеется, представлены в заявлении, с которым столь красноречиво выступил наш венгерский коллега. В своем же выступлении я освещу дополнительный нюанс в позиции Соединенного Королевства в отношении Конвенции и поподробнее расскажу о некоторых инициативах на национальном уровне.

Хотел бы начать со слов благодарности в адрес Е. П. посла Газменда Турдиу за его интересное и информативное сообщение от имени председательства Оттавской конвенции.

В том, что в рамках Оттавской конвенции удалось достичь столь многого за 12 лет, – заслуга согласованных действий Государств-участников и гражданского общества. Широкий состав участников Конвенции – важный фактор ее успеха, и мы настоятельно призываем те государства, которые этого еще не сделали, присоединиться к ней. На недавней межсессионной встрече, состоявшейся в Женеве, Соединенное Королевство с радостью узнало о том, что присоединиться к Конвенции в обозримом будущем хотят Финляндия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Польша и Тувалу. Мы также приветствуем представленный Соединенными Штатами обзор политики в отношении Конвенции и надеемся, что американский представитель сможет вскоре сообщить нам позитивные новости.

За последние годы противопехотные мины по-существу оказались заклеены позором, и в целом они сейчас применяются менее широко, чем когда бы то ни было в истории. Тем не менее, тревогу и большую озабоченность у международного сообщества вызывают сообщения о якобы имеющем место применении мин в Ливии. Мне приятно сообщить, что Соединенное Королевство откликнулось на срочный призыв ООН и по линии Департамента международного развития пожертвовало 300 000 долл. США на нужды Организации по борьбе с минами (МАГ) для осуществления программы по разминированию в Ливии, начиная с первых чисел июля.

Все больше и больше мин извлекаются из земли по всему миру, и эта деятельность совершенно резонно сосредоточена на тех районах, где мины

представляют наивысшую гуманитарную угрозу и угрозу развитию. Неуклонное сокращение числа жертв подрыва на минах за последнее десятилетие означает, что совместными усилиями мы можем в большей степени акцентировать достижение социально-экономических результатов путем работы по разминированию. Принятый в декабре 2009 года Картаженский план действий способствовал активизации усилий государств. Соединенное Королевство по линии департамента международного развития откликнулось соответствующим образом, разработав всеобъемлющую стратегию избавления от мин, подкрепленную выделением 30 млн. фунтов стерлингов в период между 2010 и 2013 годами на цели оказания помощи тем странам, где жизнь и благополучие людей подвергаются наибольшей опасности.

Г-н Председатель, просим приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.